心海 he YOUNG

22.11.2026 第730期



□Harga Rp.5000,– khusus JABODETABEK (luar kota tambah ongkos kirim)



HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

Penerbit : PT Emas Indonesia Duaribu, Jalan Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140 - Indonesia.
Telp : (021) 6386 8348. Redaksi : (021) 6386 8348 ext 200, Iklan : (021) 633 8139 / 634 8232, Sirkulasi : 0818 0641 4199

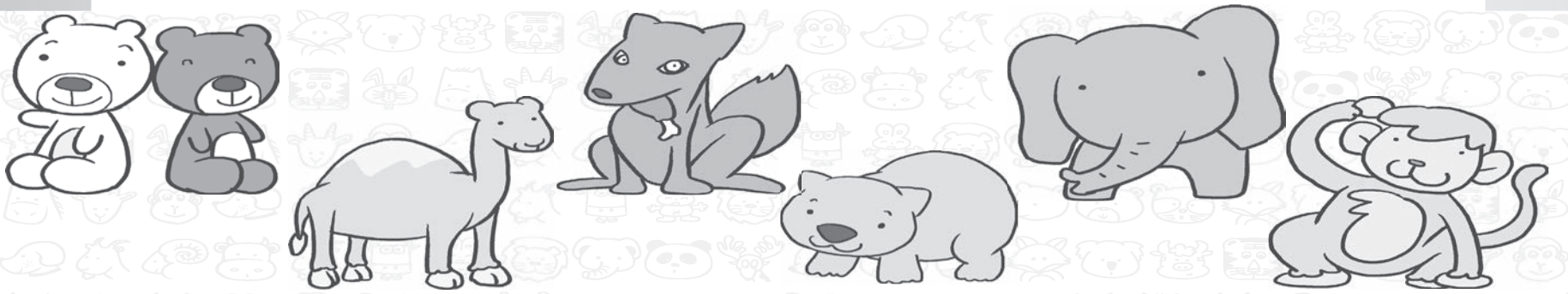
今天读：童诗（Poem）

At The Zoo

在动物园

William Makepeace Thackeray

First I saw the white bear, then I saw the black;
Then I saw the camel with a hump upon his back;
Then I saw the grey wolf, with mutton in his maw;
Then I saw the wombat waddle in the straw;
Then I saw the elephant a-waving of his trunk;
Then I saw the monkeys–mercy, how unpleasantly they–smelt.



这首诗讲述作者在动物园看见的动物。诗中，诗人只用一句话便能赋予各种动物一个鲜明的形象。你看见了吗?

我先是看见了白熊，然后看见黑熊。
接着，我看见骆驼背上的驼峰；
接着，我看见了大灰狼，嘴巴衔着一块羊肉；
接着，我看见袋熊在稻草堆中摇摇摆摆地走着；
接着，我看见大象在摇曳着它的象鼻子；
接着，我看见猴子，哦，天啊！他们怎么发出令人难受的味道。

——《在动物园》翻译

小朋友，你在动物园时，会不会像诗人一样，仔细观察动物的一举一动呢?

Vocabulary 新词学一学

1. camel ：骆驼
2. hump ：驼峰（隆起）
3. maw ：原指反刍动物的胃，诗中的意思是贪心的人的嘴巴。
4. wombat ：袋熊
5. waddle ：摇摇摆摆地走，形容袋熊行走的模样。
6. straw ：稻草
7. trunk ：象鼻
8. mercy ：原意为怜悯，但在诗中有“天哪！”感叹的意思。
9. unpleasantly ：令人难受。

Pemimpin Redaksi:Liew C.W, Layout : Faizal,
Iklan:Sicilia,Sirkulasi: Nana.

A Choose one correct answer to fill in each blank.

wig　wears　mop　a　because
on　large　in　and　puts

Duran is a clown. He uses make-up ❶_____ his face to make ❷_____ big smile. He ❸_____ a big, funny hat. He also uses a ❹_____ on his head. Duran wears a pair of baggy pants ❺_____ a big shirt that makes him look silly. He also wears colourful socks and ❻_____ shoes. He loves to be a clown ❼_____ he wants to make children laugh.

B Circle the correct answers.

1. My father does not work _____ Sunday.
   - (A) in
   - (B) at
   - (C) on

2. Look _____ the picture carefully.
   - (A) at
   - (B) for
   - (C) into

3. The old woman is walking _____ the road.
   - (A) over
   - (B) under
   - (C) across

4. I received a postcard _____ my cousin.
   - (A) to
   - (B) with
   - (C) from

5. She goes to the market _____ taxi.
   - (A) in
   - (B) by
   - (C) with

6. There is a mosque _____ the post office.
   - (A) in
   - (B) at
   - (C) near

7. There is a fly _____ the piece of cake.
   - (A) in
   - (B) on
   - (C) under

8. Paul turns left _____ Lorong Indah.
   - (A) in
   - (B) of
   - (C) into

C Match these animals with their sounds.

hiss　buzz　bleat　chirp
mew　croak　neigh　cackle
trumpet　chatter

1. sheep : _____
2. sparrows : _____
3. snakes : _____
4. frogs : _____
5. bees : _____
6. hens : _____
7. cats : _____
8. elephants : _____
9. monkeys : _____
10. horses : _____

本期答案

(A) 1)on　2)a　3)wears　4)wig　5)C
5)and　6)large　7)because
(B) 1)C　2)A　3)C　4)C
5)C　6)C　7)B　8)C

(C) 1)bleat　2)chirp　3)hiss　4)croak
5)buzz　6)cackle　7)mew　8)trumpet
9)chatter　10)neigh

说话大方不扭捏

shuō huà dà fāng bù niǔ niē



《弟子规》里头正好有两句关于说话的礼仪，值得我们学习，且来看看！

凡道字 重且舒



讲话时，口齿要清晰而有力，语言流畅。很放松、很自然地一个字一个字讲得清清楚楚。

建议你多阅读，多练习说话，有助于你语言的流畅。

勿急疾 勿模糊



讲话速度太快别人听得吃力且听不清楚；速度太慢会让人受不了。说话更不要含糊不清。

如果紧张急躁，可以深呼吸，平静下来后再继续说。

尊长前 声要低 低不闻 却非宜

与别人交谈时，声音要柔和适中，切勿大声喧哗，尤其在长辈面前。音量小得让人听不见，这也不恰当。



声量要控制好，嘹亮但不是粗鲁，让别人误解你好像在骂他而感到不舒服。



温馨叮咛：说话时，要微笑，充满自信，而且眼睛要看著对方。

5 數學練習
Matematika

22.11.2026 第730期

A 写出数目。

1. 六 ▶ ○

2. 三 ▶ ○

3. 八 ▶ ○

4. 五 ▶ ○

A 连一连。

1. 813 + 20	a. 419
2. 456 + 90	b. 833
3. 390 + 29	c. 546
4. 508 + 18	d. 740
5. 680 + 60	e. 526

B 画出显示的数目。

1. 5 →

2. 8 →

B 加一加。

1. 656 + 55 =

2. 30 + 890 =

3. 734 + 66 =

4. 335 + 45 =

22.11.2026 第730期

莫须有

mò xū yǒu



南宋时期，金国挥兵南下，企图消灭宋朝。由于南宋军队缺乏训练，往往被金兵打败。后来忠臣岳飞领兵抵抗，立刻反败为胜，收复了之前被金兵占领的失地。

宰相秦桧见到岳飞立下如此大的功劳，心生妒忌，便诬赖岳飞谋反，把他关进监牢。大将韩世忠替岳飞感到不平，找到秦桧，追问他有什么证据可以逮捕岳飞。秦桧回答："虽然还没找到证明岳飞谋反的信件，但谋反的信'莫须有'。"意思是，或许有，只是暂时还找不到而已。

不久，秦桧便以"莫须有"的罪名在风波亭杀害了岳飞，死时年仅三十九岁。"莫须有"便由此而来。后来人们就用"莫须有"比喻凭空捏造，无中生有。



"莫须有"含义：

原意是"或许有"。后来用作比喻没有证据却凭空捏造，无中生有。

22.11.2026 第730期

笑一笑

xiào yī xiào

每当我们，

měi dāng wǒ men



小故事大道理

Cerpen

22.11.2026 第730期

遇 到 悲 伤 时 ……

yù dào bēi shāng shí

小故事大道理

Cerpen

22.11.2026 第730期

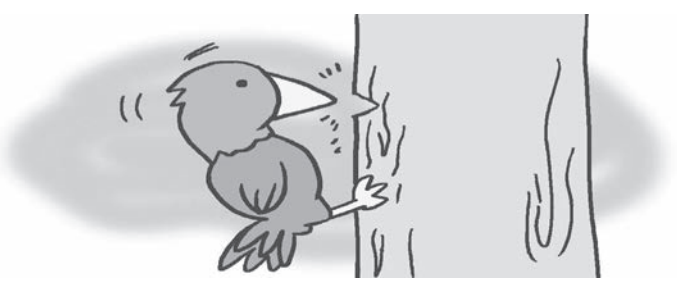
遇到恐惧时……

yù dào kǒng jù shí

10 华文练习
Mandarin

A 我有话想说

你知道图中这只鸟的名字吗？说一说你对它的印象。



B 快乐阅读园

爸爸说今天要带我到森林去寻找森林的医生。

“爸爸，森林里怎么会有医生呢？”我好奇地问道。“有的。”爸爸边说边牵着我的手走进森林的小道。

“笃笃笃……”不远处传来了一阵奇怪的声音。爸爸带我悄悄地走近一棵大树，要我仔细观察树干上那只小鸟儿。这时，只见那只小鸟儿，正忙碌地用它的喙（hui）敲着树干，不一会儿，还从树干里头钩出一只又一只小虫。我简直不敢相信，怎么小小的一只鸟儿，竟然还有啄木捉虫的本领。

经我一问，爸爸告诉我它叫“啄木鸟”，就因为它啄木并捉出树干里的害虫，为树木“治病”，所以才称他为“森林医生”。

原来，大自然的生物之间也懂得互相帮助，互相依靠，可真神奇啊！

C 资讯馆

小朋友，只要上网搜寻，你就能看到更多有关啄木鸟的生活习性。

D 阅读操练场

1. 啄木鸟有什么特别的称号？

2. 啄木鸟有什么本领？

3. 啄木鸟对树木有什么帮助？

4. 如果要你对啄木鸟说一句话，你会说什么呢？写一写。

E 构成词语：

1. 约 ☐☐ ☐☐ ☐☐ ☐☐

2. 细 ☐☐ ☐☐ ☐☐ ☐☐

3. 简 ☐☐ ☐☐ ☐☐ ☐☐

F 知识大宝库

多音多义字

秘

读音	字义	例子
bì	译音用字；姓	秘鲁、秘小姐
mì	秘密；稀有；指秘书	秘宝、秘密、秘书

11 华文练习
Mandarin

A 我有话想说



你最喜欢的游戏是什么？
向你的朋友说一说。

B 快乐阅读园

“上去了！上去了！”我和小夥伴们边喊边追着风筝，直到那一个又一个可爱的风筝飞上空中。

这就是我们每天都会做的事——放风筝。每个傍晚，我和夥伴们都会拿着自己的风筝来到这一片宽阔的草地，快乐地放着风筝。

那个时候，天空中彷佛变成了动物园，猴子、花猫、蝴蝶、小鸟……飘满了整个蓝蓝的天空，它们随着微风，忽上忽下，忽左忽右，好看极了，好玩极了，乐得大家拍手大笑。

C 阅读操练场

1. “上去了！上去了！”，作者所指的是
   - A 小鸟
   - B 蝴蝶
   - C 风筝

2. 为什么作者说天空变成了动物园？
   - A 因为天空有许多动物
   - B 因为动物在空中飘来飘去
   - C 因为天空飘着许多动物形状的风筝

3. 作者和夥伴们在草场放风筝的心情是怎样的？
   - A 担心
   - B 快乐
   - C 紧张

D

写出和以下生字相同部首的字。

1. 扮 ＿＿ ＿＿
2. 浪 ＿＿ ＿＿
3. 追 ＿＿ ＿＿

E

你和朋友们会在一起玩游戏吗？你们会玩什么游戏呢？写一写。

F 美文介绍所

《观放纸鸢》
——夏承焘

小朋友，赶快上网搜寻，你就能阅读到这篇充满童趣的诗歌！

12 华文练习
Mandarin

A 动脑猜一猜







B 快乐阅读园



爸爸像太阳，
天天照着我，
给我光，
也给我温暖。



妈妈像大树，
天天护着我，
让我靠，
让我快乐成长。

C 我有话想说



你觉得你的妈妈像什么呢？说一说。

D 阅读操练场

1. [ ][ ] 像 [ ][ ]，
给我光和温暖。

2. [ ][ ] 像 [ ][ ]，
天天保护着我。

E 补笔画。

1. 长　2. 大　3. 花

4. 来　5. 你

F 知识大宝库

种

多音多义字

读音	字义	例子
zhǒng	类别；物种的简称	各种、种子、种类
zhòng	种植	种地、种花、种田

G 美文介绍所

《两个人的小屋》
——郑春华

小朋友，赶快上网搜寻，你就能阅读到这篇充满童趣的诗歌！

个人陈述



罗福源

您好，我是白云小区的居民，罗福源。上个星期我在小区的展报上看到了招募环保志愿者的公告。我从小就对环境保护感兴趣，小区里日益增多的垃圾令我越来越担心。为此，我决定申请加入小区的环保义工队。

首先，我想加入这个组织的原因有很多，但最核心的理由是我对环境问题的关注。因为我一直关注公共卫生与可持续发展，也十分热衷于参加相关活动，所以我觉得这个机会能让我探索自己的兴趣，同时回馈社会。其次，通过参加这些活动，我不仅可以积累经验，还能深入了解环保责任以及团队合作的重要性。最后，我希望能够以身作则，带动身边的居民和朋友，让环保成为更多人的生活习惯。

如果我能够被录取，我计划帮小区每周举办一次垃圾清理活动。我将对该区域内经常出现垃圾的地点进行调查，并规划清理路线，准备好垃圾袋和防割手套等物资。除此之外，我还会通过社交媒体宣传环保的重要性，使用真实的数据鼓励更多居民加入环保行列。只有通过同心协力和辛勤工作，我们才能让小区变得更整洁、更安全。

总的来说，加入小区环保义工队是一个宝贵的机会。我既能培养环保意识，又能身体力行地回馈社区，一举两得。不管我是否被录取，我都会继续支持小区义工队所开展的环保行动。

慈济中学十二年级欢喜班：
罗福源 （ Christopher Axel Susilo ）
辅导老师 张虎

人工智能与未来职业



慈济中学十二年级尊重班：
陈美丽（ Shelicia Chen ）
辅导老师 张虎

在科技日新月异的时代，人工智能不仅给人们的日常生活带来了翻天覆地的变化，对未来职场也产生了深远的影响。因此，我认为年轻人应该学会如何利用人工智能提高效率和创意。同时，年轻人也应学会如何在人工智能快速发展的背景下选择未来的职业。

以下是我几个理由。首先，在现在的时代，人工智能一直在飞速地发展。因此，不管人们喜不喜欢，他们都要适应在日常生活中使用人工智能，不能墨守成规。人工智能可以给人们带来很多的好处。作为年轻人，使用人工智能让我的生活变得省时省力。比如，当我做作业遇到较难的问题时，我可以使用人工智能帮我解决。除此之外，当我需要寻找更适合我的学习方法时，人工智能可以提供各种各样的学习策略。从这个角度来看，年轻人应该积极地拥抱人工智能。

其次，人工智能在未来可能会代替很多职业。所以，年轻人应该学会如何选择职业。如果选错了，未来可能很难找到合适的工作。因此，年轻人应该选择跟科技相关的职业，比如程序员。这样，年轻人不仅可以与人工智能合作，而且还可以深入探索人工智能。如果不想选跟科技有关的职业，就一定要选跟“人”有关的职业。这是因为人们在某些特殊领域是不能被人工智能代替的。比如，在医疗领域，人们会更愿意被“人”治疗、照顾，而非机器人。

最后，虽然人工智能可以帮人们做很多事情，但人们不可以彻底依赖它。如果人们过度依靠人工智能，就会逐渐丧失行动力和判断力。除此之外，人们的思考能力也会下降，所以人们也需要注意如何好好地去利用人工智能。

学生是不是有压力才能进步？



慈济中学七年级高级班：
郭乙骏（Richard Kwok）
辅导老师：方伟瑜

最近，大家对该不该给学生压力展开了讨论。支持和反对的声音都有，听起来都有道理。但我个人认为应该给学生适当的压力，主要有以下几个理由。

第一，我认为学生必须经历漫长的成长过程。如果完全没有压力，学生可能会在学习的时候松懈，并且会认为自己的努力和学习是没有意义的。

第二，中国有句诗词，“宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来”。学生在早期所体验的困难、挫折，在未来会变成他们进步的台阶和助力。

第三，从生理的角度来说，长期无压力的状态会让学生的大脑缺乏锻炼。比如，学生日后会不习惯进行逻辑推理或批判性思考。

总的来说，虽然没有压力是一件充满诱惑的事情。毕竟，谁不想无忧无虑、逍遥自在呢？但是我始终认为，我们应该在成长中不断突破自己，挑战自我。

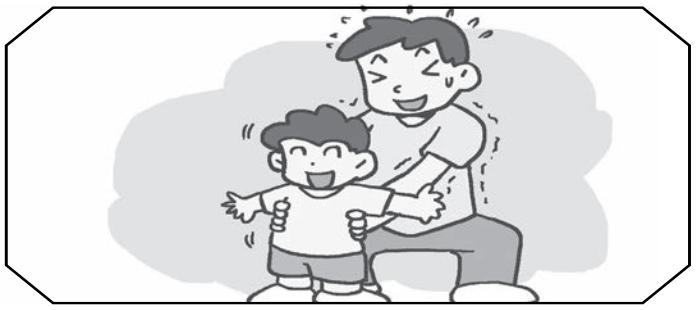
因此，我坚定地认为，学生需要一定的压力才能进步、成长。

14 学习小考考
Test

A 人类的成长，填一填。（体型、体高、体重）



1. 体高 增加了。



2. 体重 增加了。



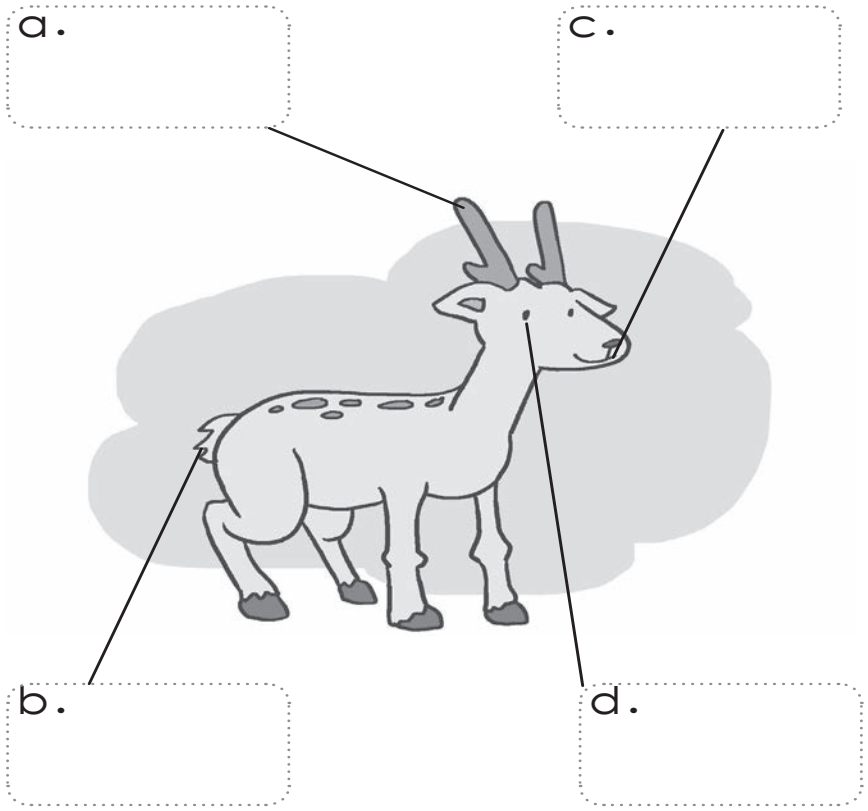
3. 体型 增加了。



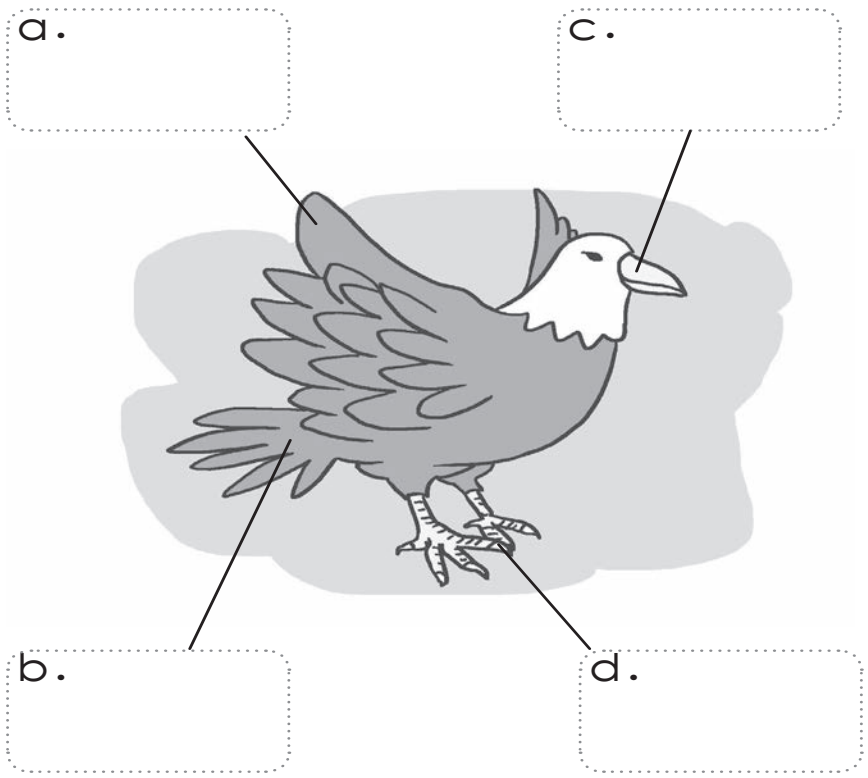
4. 体重 增加了。

A 写出以下动物的身体部位。

1. 鹿 （眼睛，嘴巴，角，尾巴）



2. 老鹰 （喙，爪，翅膀，尾巴）



15 学习小考考

Test

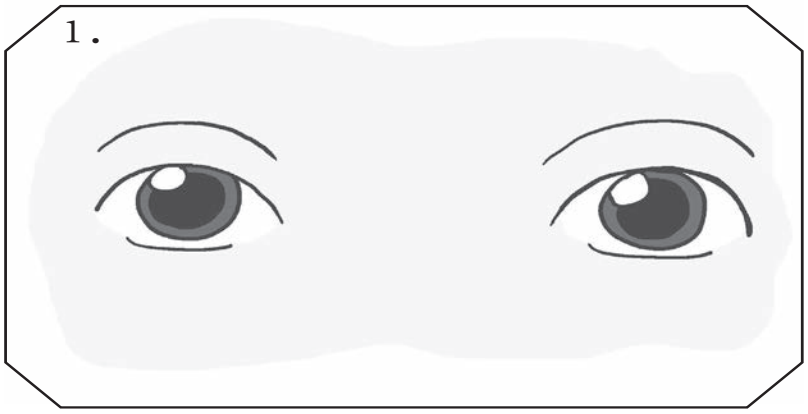
22.11.2026 第730期

A 填写身体各部位的正确名称。

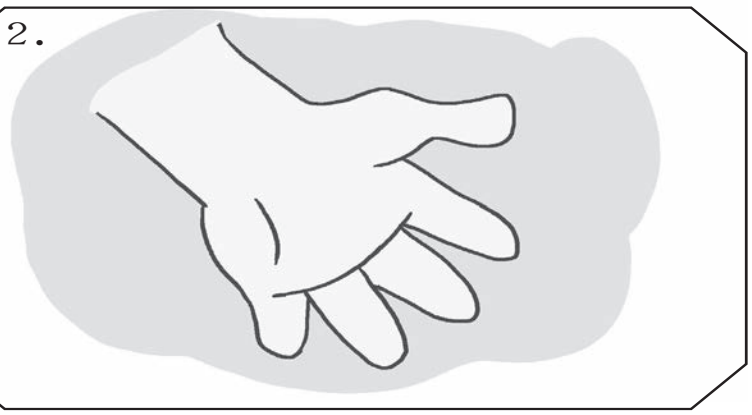
眼睛　　鼻子　　脚

耳朵　　舌头　　手

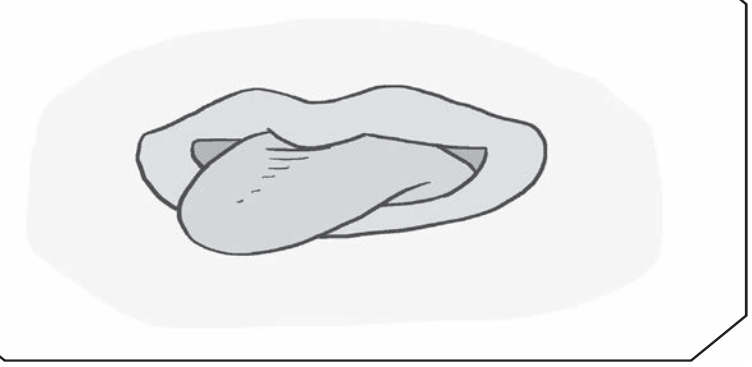
1.



2.



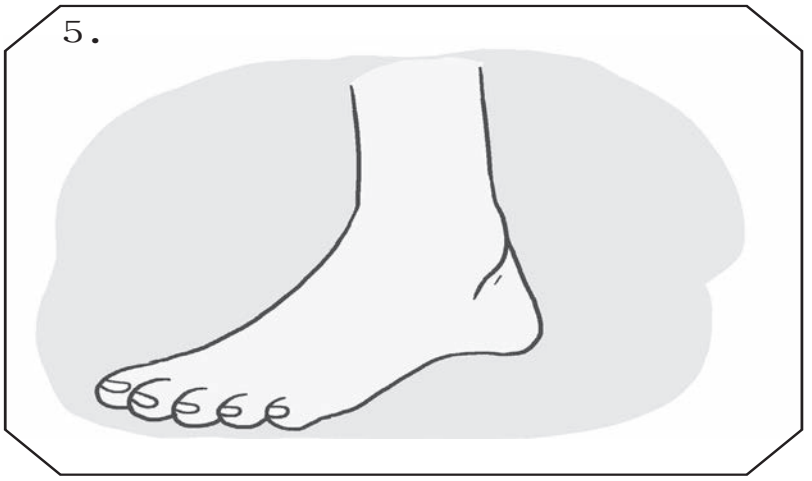
3.



4.



5.

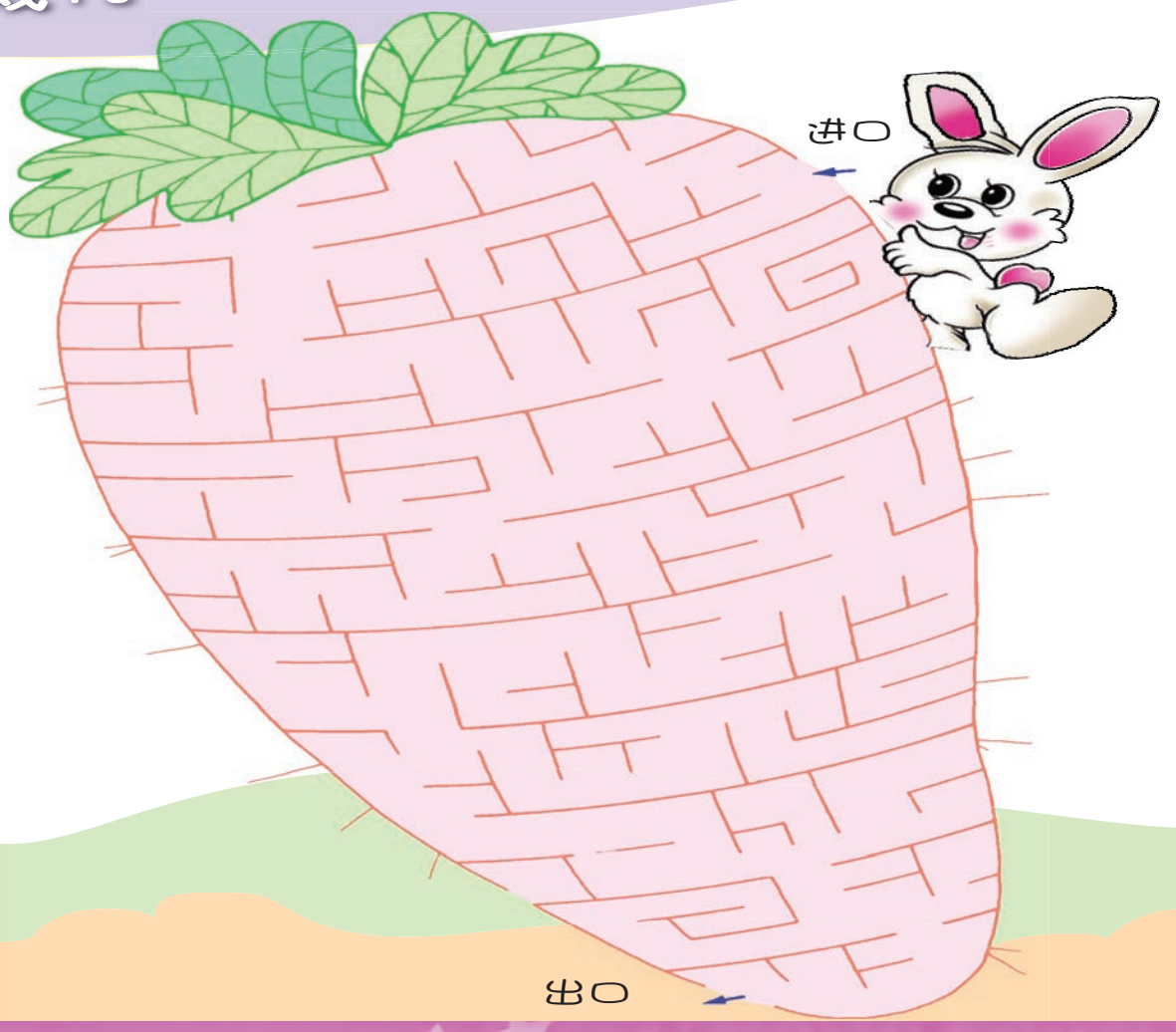


6.



丰盛的萝卜餐

有奖游戏10

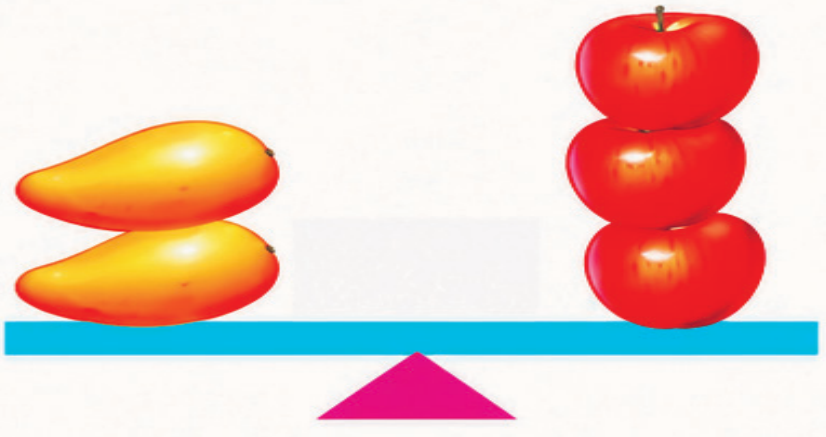


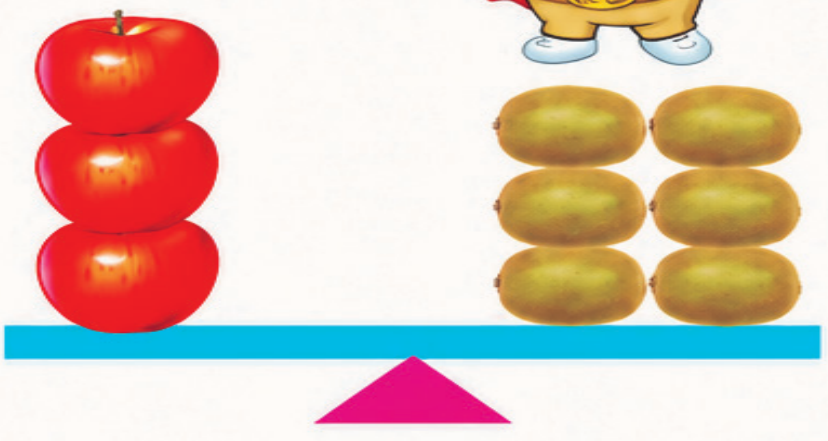
红红的胡萝卜是小白兔的最爱，小朋友赶快带它吃完这顿丰盛的萝卜餐，你就有机会赢取以下的维他命产品啦！

称水果的重量



Ah Gu 将红苹果、奇异果和芒果放在天平上称量。请小朋友想一想，3种水果中单位重量哪个最重？从答案选项中找出最重的水果，剪下，并贴在表格内。





答案选项：

